

2 TESALONAIKA

¹ Iga Pol na Sailas na Timoti na iga qalub anjam endi nengrenyosim ningi Tesalonaika qureq di loueqnub qaji nungoq qarinyonum. Ningi na gago Abu Qotei wo Tamo Koba Yesus Kristus wo nanngi aiyel beternjrejunub.

² Tamo Koba Yesus Kristus aqa Abu Qotei wo nanngi aiyel ningi qa are boleinjrimqa ningi lawo na soqniy.

Gulbe oqa bati qa Tesalonaika Kristen nanngi singila na tigelejunub

³ O ijo was, iga gaigai ningi qa are qaloqnsim Qotei binjyeyqnum. Iga kere degyeqnum. Di kiyaaq? Nungo areqalo Yesus qa singilateqnub qaji di tulan kobaqujaeqnu deqa. Ningi segi segi qa qalaqalaiyo kumbra yeqnub. Nungo kumbra di dego tulan kobaqujaeqnu. ⁴ Iga qure qure kalilq di Qotei aqa tamo ungasari nanngi nungo kumbra deqa sainjroqnsim nungo ñam soqteqnum. Kumbra uge kalil jeu tamo nanngi na ningi engeqnub qaji deqa ti gulbe kalil nungoq di branteqnu qaji deqa ti iga na Qotei aqa tamo ungasari nanngi sainjreqnum. Osim endegi minjreqnum, “Tesalonaika Kristen nanngi gulbe kalil qoboioqnsib Yesus qa nanngo areqalo singilateqnub.”

Qotei a kumbra bole tiñtin na tamo ungasari nanngi peginjreqnu

⁵ Gulbe kalil di nungoq di branteqnu deqa iga endegi poigwo, Qotei a kumbra bole tiñtin na iga pegigeqnu. Ningi jaqatin eqnub di aqa utru agiende. Qotei a nungo jaqatin di unoqnsiq merngeqnu, “Bole, ningi jaqatin di eqnub deqa e nungo Mandor Koba sosiy ningi taqatngwa kere.” ⁶ Mondon Qotei a kumbra bole tiñtin endeqaji yqas. Jeu tamo agi ningi gulbe engeqnub qaji nanngi a na kamba

gulbe enjrqas. ⁷ Tamo Koba Yesus aqa lanj angro nanği ti nıamyuwo ti lanj qureq na mandamq aisib tamo unğasari kalil nanğo nıamgalaq di brantqab. Brantib bati deqa Qotei na iga ti nıngi ti aqaryaigosim gago gulbe kalil iga bini qoboıyeqnum qaji di kobotim iga aqaratqom. ⁸ Yesus a mandamq aisim tamo unğasari Qotei qaliesai qaji nanği ti tamo unğasari gago Tamo Koba Yesus aqa anjam bole dauryqa urateqnum qaji nanği ti nıolawotnjrqas. ⁹ Osim nanği awai ugedamu enjrqas. Nanğo awai uge agiende. Nanği Tamo Koba a ombla sqasai. Nanği aqa sıngıla koba ti rıanj ti unğasai dego. Nanği tulanj isaq di sosıbqa bati gaıgai padalosıb sqab. ¹⁰ Bati Qotei na nami atej qaji di brantımqa Yesus a bosım nanği degsim nıolawotnjrqas. Ariya Qotei aqa segi tamo unğasari Yesus qa nanğo areqalo sıngilateqnum qaji nanği kalil a mandamq aıyoqnum unsıbqa aqa nıam soqtosıb a qa tulanj areboleboleınjrim sqab. Nıngi dego nanği koba na areboleboleınğım sqab. Di kıyaqa? Qotei aqa anjam iga nami mernıgoqnem qaji di nıngi qusıb nunğo areqaloq di sıngilateb deqa.

Pol a Tesalonaika Kristen nanği qa pailyeqnu

¹¹ Deqa ijo was, iga bati gaıgai nıngi qa are qaloqnsım gago Qotei endegsi pailyeqnum, “O Abu, ni na Tesalonaika Kristen nanği aqaryainjroqnıme. Yımqa kumbra kalil ni nami nanği dauryqa metnjrem qaji di nanği dauryoqnıbqa ni unoqnsım tulanj arearetmoqnqas. O Abu, ni na nanği sıngilatnjroqnımqa nanği kumbra bole kalil dauryqajıqa are koba soqnım dauryoqnqab. Osıb Yesus qa nanğo areqalo sıngilateoqnsıb aqa wau geregere ojoqnqab.” O ijo was, iga degsim nıngi qa Qotei pailyeqnum. ¹² Gago Qotei wo Tamo Koba Yesus Kristus wo nanği aıyel nıngi qa are boleınjreqnu. Deqa nıngi gago Tamo Koba Yesus aqa nıam soqtoqniy. Yımqa a na kamba dego nunğo nıam soqtetıgoqnqas.

2

Yesus a bosaisoqnimqa Qotei aqa dal anjam gotranjo qaji tamo kobaquja a namoqna brantqas

¹ O ijo was kalil, mondorj gago Tamo Koba Yesus Kristus a lanj qureq na boqnimqa ningi iga ti aqa singaq di koroqom. Iga deqa ningi anjam kiñala mernjim quiy. ² Tamo qudei nanji mareqnub, “Tamo Koba a bqajqa bati brantqo koboqo.” Osib olo qudei mareqnub, “Anjam di Qotei aqa Mondor na babtosiq iga mergwo.” Olo qudei mareqnub, “Anjam di Qotei aqa anjam bole.” Olo tamo qudei nanji mareqnub, “Anjam di Pol aqa wau qujai nanji ti nenjrenyonab iga sisiyem.” O was, ningi nanjo anjam di qusib prugaib. ³ Nanjo anjam di gisanj. Nanji gisanj kumbra dego yeqnub. Deqa ningi nanji daurnjraib. Ningi quiy. Yesus bqajqa bati di lanja brantqasai. Bati di brantqa laqnimqa kumbra qudei namoqna endegsi bqas. Tamo gargekoba nanji Qotei qoreiyoqnsib sqab. Qotei aqa dal anjam gotranjo qaji tamo kobaquja a dego boleq dqas. Boleq dosim mondorj a njamyuwoq aisim padalougetqas. ⁴ Tamo kobaquja di a diqoqnsim aqa segi ñam soqtoqnsim gisanj qotei kalil nanji tulanj bujnproqnqas. Osim a Qotei aqa atra tal koba miligiq gilsim di awoosim marqas, “E segi Qotei.” O ijo was, kumbra kalil di namoqna brantim Kristus a bunuqna bqas.

⁵ E nunjo qureq di sosimqa tamo kobaquja deqa ningi saingoqnem. Ningi ijo anjam di olo are waljgwo kiyoy? ⁶ Tamo kobaquja di a bosaiunu. A bqajqa bati agi Qotei a nami atej unu. A namoqna baim deqa tamo bei na a bqajqa gam getentejunu. Gam getentetejunu qaji tamo di ningi qalie. Tamo kobaquja a bqajqa batiamqa Qotei na marim a brantqas. ⁷ Ningi qalie, tamo kobaquja di a Qotei aqa dal anjam gotranjo qaji tamo unu. A

bini ulioqnsiq waueqnu. A uliesoqnimqa Qotei na gam getentejunu qaji tamo di taqal waiyim tamo kobaquja a boleq dqas. ⁸ A boleq dimqa bati deqa Tamo Koba Yesus a rianj koba ti bosim aqa me mondor medabuq na puyqas. Puyimqa jagwa koba dosim dal anjam gotranjo qaji tamo kobaquja di qalsim moiyoqas. O ijo was, Yesus aqa rianj dena tamo kobaquja di tulanj padaltougetqas. ⁹ Dal anjam gotranjo qaji tamo kobaquja di a Satan aqa singila ti bosim aqa gisanj kumbra na manjwa gargekoba tamo ungasari nanji osornjroqnaqas. ¹⁰ Osim aqa kumbra uge dena a na tamo ungasari padalo gam dauryeqnub qaji nanji gisa gisanjroqnaqas. Tamo ungasari nanji di Qotei na elenqqa oqnsiq aqa anjam bole minjreqnaqa nanji deqa arearetnjrosaieqnu. ¹¹ Deqa Qotei na nanjo areqalo niñaqyetrjimqa nanji aqa anjam bole dauryqa torei uratosib Satan aqa gisanj anjam dauryoqnaqab. ¹² Deqa iga qalieonum, tamo ungasari kalil Qotei aqa anjam bole nanjo areqaloq di singilatosaieqnub qaji nanji di Qotei na njolawotnjrsim awai ugedamu enjrqas. Di kiyaaqa? Nanji kumbra uge uge dauryqajqa areboleboleinjreqnu deqa.

Qotei na ninji elenqajqa marsiq giltņgej

¹³ Ariya ijo was kalil, Tamo Koba a na ninji tulanj qalaqalaingeqnu. Deqa iga bati gaigai ninji qa are qalooqnsim Qotei binjyeqnum. Tulanj nami Qotei na ninji elenqajqa marsiq giltņgej. A ninji giltņgwa osiqa endegsi are qalej, “Ijo Mondor Bole na Tesalonaika Kristen nanji singilatnjrimqa nanji ijo segi tamo ungasari bolequja sqab. Sosib ijo anjam bole nanjo areqaloq di singilatib kumbra dena e na nanji elenqai.” O ijo was, utru deqa Qotei na ninji giltņgej. ¹⁴ Aqa are endegsi unu. Ninji gago Tamo Koba Yesus Kristus aqa rianj koba ti aqa singila ti unqab. Aqa are degsi sonaqa a na ninji metņgej. A Yesus aqa

anjam bole iga mare mare laqnum qaji deqa are qalsiqa ningi metnjej. ¹⁵ Deqa ijo was, ningi singila na tigeloqnsib Qotei aqa anjam kalil iga nami ningi merngoqnem qaji di dauryoqniy. Anjam kalil iga nengrenyoqnem qaji di dego ningi dauryoqniy.

¹⁶ Gago Tamo Koba Yesus Kristus wo gago Abu Qotei wo nanngi aiyel na iga tulan qalaqalaigeqnu. Qotei a gaigai iga singilatgoqnsiqa iga qa are boleiyequ. Mondon a na iga torei boletgwas. Deqa bini iga a qa tariñoqnsim unum. ¹⁷ O ijo was, Qotei a nungo are singilatetngosim aqaryaingimqa ningi kumbra bole kalil geregere dauryosib wau bole bole yoqniy.

3

Pol a Tesalonaika Kristen nanngi minjrej, “Ninggi iga qa Qotei pailyoqniy”

¹ Ariya ijo was, gago anjam qujai bei unu. Anjam agiende. Ningi iga qa Qotei pailyoqniy. Yimqa a na iga aqaryaigimqa iga Tamo Koba aqa anjam geregere mare mare laqnqom. Laqnimqa aqa anjam di tulan kobaosim sawa sawa kalil keretoqnimqa tamo ungasari gargekoba nanngi quoqnsib aqa ñam soqtoqnqab. Nami aqa anjam di nungo ambleq di dego tulan kobaej. ² Deqa ningi iga qa Qotei pailyoqniyqa a na iga aqaryaigosim tamo kumbra uge uge yeqnub qaji nanngo banq dena iga elenqas. Ningi qalie, tamo gargekoba nanngi Yesus qa nanngo areqalo singilatosaieqnu.

³ Ariya ningi quiy. Tamo Koba a gisan tamo sai. Anjam kalil a mareqnu qaji di a bole dauryequ. Deqa a ningi singilatngosim taqatngimqa Satan na ningi ugeugeingwa keresai. ⁴ Iga Tamo Koba aqa ñam na qalieonum, anjam kalil iga nami ningi merngoqnem qaji di ningi dauryequ. Bunuqna dego ningi dauryoqnsib sqab.

⁵ Gago are koba endegsi unu. Tamo Koba a na nungo are prugtetngimqa ningi Qotei aqa qalaqalaiyo kumbra geregere qalieosib dauryoqniy. Osib singila na tigeloqnsib gulbe qoboiyoqniy. Agi Kristus a nami singila na tigeloqnsiq gulbe qoboiyoqnej dego kere.

Ningi kalil wauoqniy

⁶ O ijo was kalil, gago Tamo Koba Yesus Kristus aqa ñam na iga anjam bei ningi endegsi merngwom. Kristen was qudei nangi gago anjam iga nami ningi merngoqnem qaji di dauryqa uratosib deqa nangi wauqajqa asginjreqnu. Deqa ningi na was nangi di qoreinjrsib sasaloiy. Ningi nangi koba na saib. ⁷ Ningi gago kumbra dauryoqnsib soqniy. Gago kumbra di ningi qalie. Iga nami ningi koba na sosimqa iga wauqajqa asgigosaioqnej. ⁸ Iga nungo ingi uyo laña yaingosaioqnem. Iga gago segi ingi awaiyoqnsim uyoqnem. Iga ningi gulbe engwa uratosim deqa iga qanam ti qolo ti waukobaoqnem. ⁹ Bole, iga Qotei aqa anjam maro tamo unum deqa iga nungo silali ingi ingi laña yaingwa kere. Di iga uratoqnem. Iga endegsi are qaloqnem. Iga wauoqnsim gago segi ingi awaiyoqnsim uyoqnimqa gago kumbra di ningi unoqnsib bole qa maroqnsib dauryoqnqab.

¹⁰ Ningi qalie, iga ningi koba na sosimqa endegsi merngoqnem, “Tamo a wauqasai di a ingi uyqasai dego.” ¹¹ Ariya iga anjam endegsi quem, “Nunگو ambleq di tamo qudei nangi wauqajqa asginjreqnu. Nangi laña sosibqa yomu anjam koba laña laña mareqñub.” ¹² Deqa iga Tamo Koba Yesus Kristus aqa ñam na tamo nangi deqaji endegsi minjrqom, “Ningi lawo na sosib wauoqnsib nunگو segi ingi awaiyoqnsib uyoqniy.”

¹³ O ijo was, ningi kumbra bole yqajqa asgingaiq.

¹⁴ Kristen was qudei nangi gago anjam iga nenjrenyonum

qaji endi uratibqa niŋgi na naŋgi taqal breinjrib isaq gileb. Yimqa naŋgo kumbra uge deqa naŋgi jemainjrqas. ¹⁵ Tamo naŋgi di nuŋgo jeu tamo edegaib. Niŋgi endegsib are qaloqniy, “Tamo naŋgi di gago Kristen was. Deqa iga Qotei aqa anjam minjroqnsim naŋgi olo tingitnjroq-n-qom.” Niŋgi degsib are qaloqniy.

Pol a kaiye anjam neŋgreŋyosiq Tesalonaika Kristen nanngoq qarinyej

¹⁶ Tamo Koba a are lawo qa utru. Deqa a na nuŋgo are latetŋgimqa niŋgi gaigai are lawo soqniy. Tamo Koba a niŋgi kalil koba na soqnebe.

¹⁷ E Pol. E ijo segi baŋ na kaiye anjam endi neŋgreŋyosim nuŋgoq qarinyonum. E ijo anjam kobotqa laqnsimqa e degyeqnum. Di ijo kumbra.

¹⁸ Gago Tamo Koba Yesus Kristus a niŋgi kalil qa are boleiyeme. Bole.

Yesus Aqa Anjam Bole 2014
The New Testament in the Anjam language of Papua New Guinea,
2014 revision
Nupela Testamen long tokples Anjam long Niugini, 2014
copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Anjam

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-04-28

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 27 Sep 2019 from source files dated 13 May 2019

0eb339dc-c20a-5065-9483-338933d97585